2.- GIPUZKOAKO EKONOMIA

2.1 JARDUERA EKONOMIKOA

Gipuzkoako ekonomiak igoerako joera mantentzen du, eta 2013ko hirugarren hiruhilekotik aurrera ematen diren igoerak geroz eta handiagoak dira (2013ko 3. hiruhilekoan %0,3 eta 2016ko 2. hiruhilekoan %3,0). Gipuzkoako ekonomiak sortutako barne produktu gordina %3,1 igo zen urte arteko tasan 2016ko lehen seihilekoan.

2.- ECONOMÍA DE GIPUZKOA

2.1 ACTIVIDAD ECONÓMICA

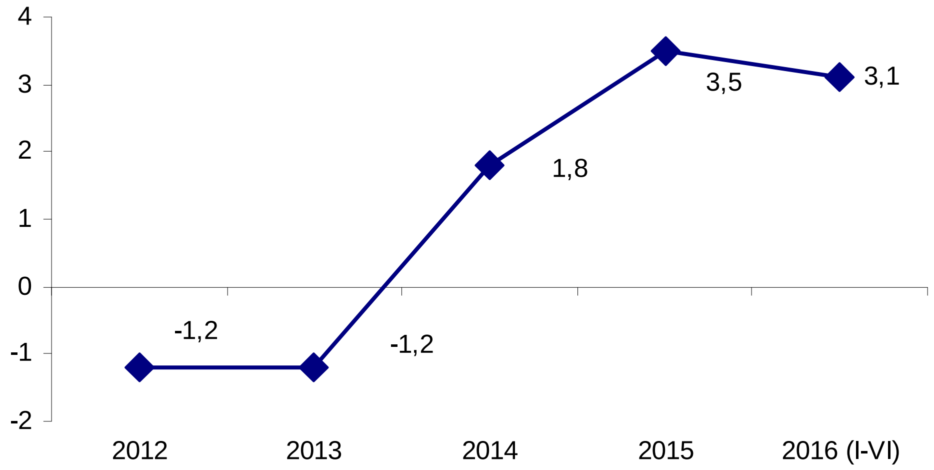
La economía guipuzcoana mantiene su ritmo de recuperación, y a partir del tercer trimestre de 2013 los aumentos del PIB son cada vez mayores (III trimestre de 2013 0,3% y el II trimestre de 2016 3,0%). El PIB generado por la economía de Gipuzkoa subió el 3,1% en términos de tasa interanual en el primer semestre de 2016.

2.1.1. taula.- Barne Produktu Gordina
Cuadro 2.1.1.- Producto Interior Bruto

KONTZEPTUA / CONCEPTO	2012	2013	2014	2015	2016 (*)
BPG milioi euro/PIB millones de euros	22.012	21.746	22.142	22.917	11.553
BPG bariazioa %/PIB % variación	-1,2	-1,2	1,8	3,5	3,1

(*) Urtarriletik ekainera bitartekoa / Desde enero hasta junio

BPG BARIAZIOA % / PIB % VARIACIÓN



2.1.2. taula.- Industriaren adierazleak (bariazio tasak %tan)
Cuadro 2.1.2.- Indicadores de la Industria (tasas de variación en %)

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	2012	2013	2014	2015	2016 (*)
IPI orokorra / IPI General	-4,4	-2,5	1,6	3,4	0,6
IPI, indus. erauzl.ak/IPI Ind.extractivas	-4,5	-32,0	-3,4	15,4	-15,4
IPI, manuf.ind. / IPI Ind.Manuf	-4,5	-2,3	2,1	3,6	1,3
IPI, energia / IPI Energía	-3,6	-3,6	-2,6	2,1	-5,8

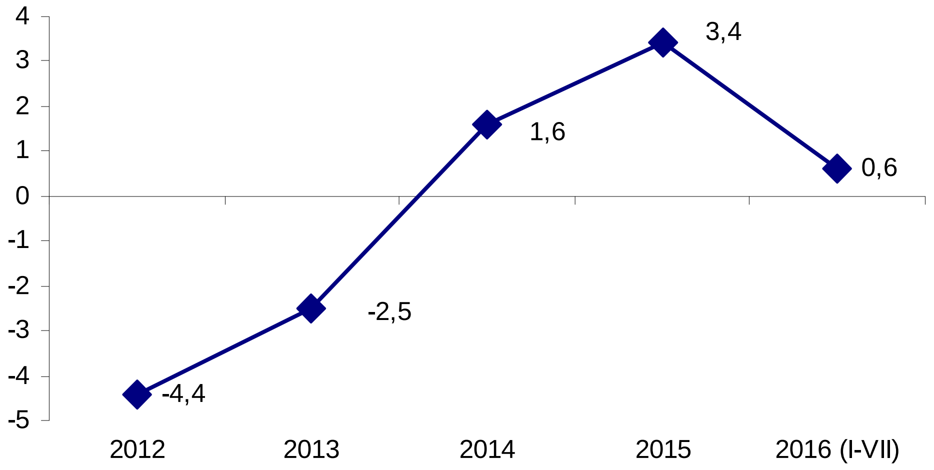
(*) Urtarriletik uztailera bitarteko bariazioa / Variación desde enero hasta julio

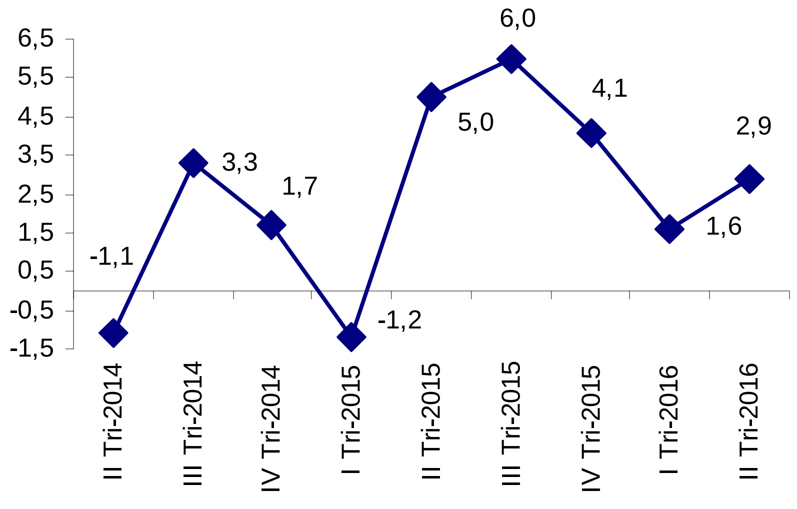
Iturria: EUSTAT eta guk osatutakoa / Fuente: EUSTAT y elaboración propia

Oharra: txosten honetako tauletan, besterik esaten ez bada, bariazio tasak urteko batez bestekoen gainean kalkulatu dira. Salbuespena 2016. urtearekin egin da: izan ere, honetan aldagai bakoitzerako hartu den informazioa denbora tarteari buruzkoa da.

Nota: En los cuadros de este informe, si no se indica lo contrario, las tasas de variación están calculadas sobre medias anuales salvo en 2016 en el que se considera el período del que dispone la información para cada variable.

IPI OROKORRA BARIAZIOA % / IPI GENERAL % VARIACIÓN





Industria sektorea hobetu egin da 2016ko bigarren hiruhilekoan, eta produkzio industrialaren indizea %1,6 positiboa da 2016ko lehenengo hiruhilekoan eta 2016ko bigarren hiruhilekoan %2,9 igo da. Hala ere, 2016ko lehen seihilekoan produkzio industrialaren indizearen bariazioa +%0,6a da orotara, eta manufaktura industrietan emaniko igoera (+%1,3) azpimarratu daiteke.

El **sector industrial** mejora en el segundo trimestre de 2016. Así, el índice de producción industrial ofrece un valor positivo del 1,6% en el primer trimestre de 2016, y ha aumentado el 2,9% en el segundo trimestre de 2016. La variación del índice de producción industrial del primer semestre de 2016 se sitúa así en el +0,6%, destacando la tasa de variación de las industrias manufactureras, +1,3%.

Beste zenbait adierazlek ere industria sektorearen bilakaera positiboa erakusten dute: Horrela, lehen hiruhilekoari dagokion enpresen iritzi inkestan ikusi daiteke azkeneko urteetan eman diren datu hoberenak direla, eta biztanleria okupatuaren indizetik jasotakoak, nahiz eta negatiboak izan, aurreko urteetan eman direnak baina hobeak dira.

Otros indicadores coyunturales del sector industrial inciden en el avance de la actividad industrial: la encuesta de opiniones empresariales del primer trimestre muestra los mejores valores de los últimos años y el índice de la población ocupada, aunque tenga valores negativos, son mejores que los de años anteriores.

2.1.3 taula. - Industria jardueraren adierazleak. Enpresarien iritziak
Cuadro 2.1.3.- Indicadores de Actividad Industrial. Opiniones Empresariales.

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	2012	2013	2014	2015	2016
Ahalm. produk.erabilera / Utiliz. cap. productiva(1)	74,0	76,3	80,5	79,5	79,9 (I trim.)
Eskarien kartera / Cartera de Pedidos (2)	-37,6	-19,4	13,1	39,6	36,9 (I trim.)
Biztanleria okupatua/ Población ocupada	-8,6	-6,1	-4,3	-2,3	-1,0. (I sem.)

(1) Ehunekoetan ahalmen produktibo osoari dagokionez.
En tanto por cien respecto a la capacidad productiva total.
(2) Eskarien kartera handia + arrunta dutela eta eskarien kartera txikia dutela dioten enpresen arteko aldea.
Diferencia entre el porcentaje de empresas que dicen tener un nivel elevado + normal de cartera de pedidos y el de las que señalan un nivel reducido.
Iturria: ADEGI. / Fuente: ADEGI.

Eraikuntzari buruz dauden adierazleek hobekuntza erakusten dute 2016ko ekitaldiko lehenengo seihilekoan (hazkunde tasa positiboak sektoreko biztanleria okupatuari dagokionez, 2014. urtea txarra izan eta 2015ean hobetu ondoren, alde batetik, eta, horren gehigarri, bisatutako etxebizitzei buruz aurreratutako adierazleen igoera handia; 2005. eta 2006. urteetako mailara inguratuz).

Los indicadores disponibles de **la construcción** presentan una mejoría en el primer semestre del ejercicio 2016 (tasas de crecimiento positivo de la población ocupada del sector después de un año 2014 malo y recuperación del 2015, por un lado, y el importante incremento en los indicadores adelantados de viviendas visadas, con niveles próximos a los años 2005 y 2006).

2.1.4. taula. Eraikuntzaren adierazleak (bariazio tasak %-tan)
Cuadro 2.1.4.- Indicadores de Construcción (tasa de variación en %)

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	2012	2013	2014	2015	2016
Etxebizitza bisatuak / Viviendas visadas	32,7	5,2	-10,1	54,0	135,3(I sem)
Biztaleria okupatua / Población ocupada	-5,8	-24,6	-3,5	7,4	5,3(I sem)

Iturriak: Euskal Herriko Arkitektoen Elkargoa eta EUSTAT / Fuente:Colegio Vasco Navarro de Arquitectos y EUSTAT

Zerbitzu sektorean, biztanleria okupatuak joera positiboa mantentzen duela adierazten du: 2016ko lehenengo seihilekoan %0,4 igo da.

En el **sector servicios**, la población ocupada muestra mantenimiento de la tendencia positiva: en el primer semestre de 2016, aumenta el 0,4%.

Ostatuetan egindako gauen kopuruak ere hazkunde tasa positiboa izan du 2016ko lehenengo zortzi hilabeteetan (%10,0).

Las pernoctaciones hoteleras presentan también tasa positiva de crecimiento durante los primeros ocho meses de 2016 (10,0%).

2.1.5. taula.- Zerbitzuen adierazleak (bariazio tasa %-tan)
Cuadro 2.1.5.- Indicadores de Servicios. (tasa de variación en %)

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	2012	2013	2014	2015	2016
Hoteletako gau-egonaldiak / Pernoctaciones hoteleras	-0,7	2,8	5,0	9,4	10,0 (1)
Bidaiarien aire garraioa / Tráfico aéreo pasajeros	5,5	-6,4	0,2	3,9	3,3 (1)
Merkantzien itsas garraioa / Tráfico marít. mercancías	-4,8	-4,6	18,9	8,3	-4,8 (1)
Biztanleria okupatua/ Población ocupada	-0,4	3,7	1,4	0,2	0,4 (2)

(1) Urtarriletik abuztura bitarteko bariazioa / Variación desde enero hasta agosto
(2) Urtarriletik ekainera bitarteko bariazioa / Variación desde enero hasta junio

Iturriak: Pasaiako Portuko Agintaritza, Hondarribiko Aireportua eta EUSTAT. / Fuentes: Junta del Puerto de Pasaia, Aeropuerto de Hondarribia y EUSTAT.

Bidaiarien aire garraioa asko igo da 2016an urtarriletik abuztura bitartean (+%3,3).

El tráfico aéreo de pasajeros ha experimentado un importante aumento en el periodo enero-agosto de 2015 (+3,3%).

Pasaiako Portuko **merkantzien itsas garraioak** jaitsiera handia jasan du 2016an urtarriletik abuztura bitartean (-%4,8).

El tráfico marítimo de mercancías del Puerto de Pasajes, presenta una importante disminución en su actividad durante el periodo enero-agosto de 2016 -4,8%).

Kanpo merkataritzaren arloan, 2016ko lehen 6 hilabeteetan esportazioek 2015ean izaniko igoera finkatzen dute. 2015eko lehenengo sei hilabeteetan %2,0 igo dira esportazioak, %1,7 2015eko epealdi berean igo ondoren. Ehuneko horiek berdinak dira energia produktuak kanpoan uzten baditugu. Inportazioek %6,5eko jaitsiera izan dute 2016ko epealdi berean.

En el ámbito del **comercio exterior**, en 2016 (6 primeros meses) las exportaciones muestran consolidación del aumento experimentado en 2015. Las exportaciones suben el 2,0% en el periodo enero-junio de 2016, después de haber subido el 1,7% en igual periodo de 2015. Estos porcentajes son idénticos si excluimos los productos energéticos. Las importaciones experimentan una disminución del 6,5% en igual periodo de 2016.

2.1.6. taula.- Kanpoko merkataritzaren bilakaera konparatua
(bariazio tasak aurreko ekitaldiaren aldean, %-tan)
Cuadro 2.1.6.- Evolución comparada del Comercio Exterior
(tasas de variación respecto al ejercicio anterior %)

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	2012	2013	2014	2015	2016 (I. sem.)
ESPORTAZIO EZ-ENERGETIKOAK EXPORTACIONES NO ENERGETICAS	2,9	-4,6	7,0	1,7	2,0
INPORTAZIO EZ-ENERGETIKOAK IMPORTACIONES NO ENERGETICAS	-10,5	1,3	6,5	11,0	-6,5

Iturriak: EUSTAT eta Aduanetako Zuzendaritza Orokorra / Fuentes: EUSTAT y Dirección General de Aduanas.

Analisia ondasunen elkartrukean oinarritzen badugu, 2016an esportazioek izan duten igoera esplikatzen da, zati batean, garraio materialaren taldean izandako igoerarekin, 2016ko lehenengo seihilekoan 97 milioi euroko igoera izan baitu (%14,9).

Si centramos el análisis en los intercambios de bienes, el aumento de las exportaciones en el ejercicio 2016 se explica en parte con el aumento del grupo de los materiales de transporte, que en el primer semestre de 2016 registra un aumento de 97 millones de euros (14,9%).

2.1.7. taula.- Esportazioak produktuen arabera
Cuadro 2.1.7.- Exportaciones por productos

PRODUKTU TALDEAK / GRUPOS DE PRODUCTOS	Balio absolutuak Valores Absolutos				Bariazio abs. Variac. abs.		Bariazioa (%) Variación %	
	2014	2015	2015 I sem	2016 I sem	15/14	16/15	15/14	16/15
Nekazaritza produk. / Prod. Agrícolas	303	339	164	162	36	-2	12,0	-1,5
Papera / Papel	361	352	174	202	-9	28	-2,5	15,9
Plastikoa eta kautxoa./ Plástico y caucho	265	246	130	113	-19	-16	-7,1	-12,6
Metalak / Metales	1.509	1.558	812	741	50	-71	3,3	-8,7
Material elektrikoa / Material eléctrico	2.629	2.779	1.275	1.282	149	7	5,7	0,6
Garraio materiala / Material de transporte	1.377	1.270	649	746	-106	97	-7,7	14,9
Besteak / Resto	501	519	256	284	18	28	3,5	10,8
Esportazioak, guztira / Total Exportaciones	**6.944**	**7.063**	**3.460**	**3.530**	**119**	**70**	**1,7**	**2,0**

(Balio absolutuak milioi eurokotan / Valores absolutos en millones de euros)
Iturriak: EUSTAT eta Aduanetako Zuzendaritza Orokorra. / Fuentes: EUSTAT y Dirección General de Aduanas.

Area ekonomikoen hazkunde erritmo desberdina islatzen da Gipuzkoako enpresen salmentetan merkatuen arabera, eta Italian (-52 milioi euro eta %20,3 2016ko lehenengo seihilekoan) eta Zelanda Berrian (-52 milioi euro eta -%96,3) jaisten dira gehien esportazioak. Azpimarratu daiteke, baita ere, Erresuma Batuan izandako jaitsiera (-30 milioi euro eta -%10,2). 2016an esportaziotan eman den igoera esplikatzen da, Finlandiara (58 milioi euro eta %437,2), Txilera (48 milioi euro eta %106,6), Errumaniara (39 milioi euro eta %204,1) eta Frantziara (32 milioi euro eta %5,6) egindako salmentak ikusita.

El diferente ritmo de crecimiento de las áreas económicas se refleja en las ventas de las empresas de Gipuzkoa por mercados, de manera que la mayor disminución de las exportaciones se da en Italia (-52 millones de euros y el 20,3% en el primer semestre de 2016) y Nueva Zelanda (-52 millones de euros y el -96,3%). También destaca el descenso de Reino Unido (-30 millones de euros y el 10,2% en el primer semestre de 2016) El aumento de las exportaciones en el ejercicio 2016 se explica con las ventas a Finlandia (58 millones de euros y el 437,2%), Chile (48 millones de euros y el 106,6%), Rumanía (39 millones de euros y el 204,1%) y Francia (32 millones de euros y el 5,6%). .

2.1.8. taula.- Esportazioak area geografikoen arabera
Cuadro 2.1.8.- Exportaciones por áreas geográficas

AREA GEOGRAFIKOAK AREAS GEOGRAFICAS	Balio absolutuak Valores Absolutos				Bariazio abs. Variac. abs.		Bariazioa (%) Variación %	
	2014	2015	2015 I sem	2016 I sem	15/14	16/15	15/14	16/15
UE 28	4.214	4.379	2.161	2.246	164	85	3,9	3,9
Frantzia	1.175	1.144	577	609	-31	32	-2,6	5,6
Alemania	761	804	395	388	43	-7	5,7	-1,8
Italia	372	472	256	204	99	-52	26,7	-20,3
Erresuma Batua	493	569	292	262	76	-30	15,4	-10,2
EEUU	322	411	197	204	89	8	27,6	4,0
TXINA	347	216	103	108	-131	5	-37,7	5,2
LATINOAMERIKA	728	761	373	366	32	-6	4,4	-1,7
Gainerako herrialdeak	1.331	1.296	627	605	-35	-22	-2,7	-3,4
ESPORTAZIOAK, GUZTIRA TOTAL EXPORTACIONES	**6.944**	**7.063**	**3.460**	**3.530**	**119**	**70**	**1,7**	**2,0**

(Balio absolutuak milioi eurokotan / Valores absolutos en millones de euros)
Iturriak: EUSTAT eta Aduanetako Zuzendaritza Orokorra / Fuentes: EUSTAT y Dirección General de Aduanas.

Analisia produktuen inportazioan zentratzen badugu, 2016an inportazioek izan duten jaitsiera esplikatzen da metaletan izandako beherakadarekin, 2016ko lehenengo seihilekoan 106 milioi euroko jaitsiera izan baita (-%18,8). Aipatzekoa da bestalde material elektrikoaren taldeko inportazioetan izandako jaitsiera (19 milioi eta -%3,9).

Si centramos el análisis en las importaciones por productos, la disminución de las importaciones en el ejercicio 2016 se explica con la disminución de los metales, que en el primer semestre de 2016 registra una disminución de 106 millones de euros (-18,8%). Cabe mencionar también la disminución de las importaciones en el grupo del material eléctrico (19 millones y el -3,9%).

2.1.9. taula.- Inportazioak produktuen arabera
Cuadro 2.1.9.- Importaciones por productos

PRODUKTU TALDEAK GRUPOS DE PRODUCTOS	Balio absolutuak Valores Absolutos				Bariazio abs. Variación Abs.		Bariazioa (%) Variación %	
	2014	2015	2015 I sem	2016 I sem	15/14	16/15	15/14	16/15
Nekazaritza produk. / Prod. Agrícolas	356	386	182	175	30	-6	8,5	-3,5
Papera / Papel	204	238	128	143	34	15	16,4	11,4
Plastikoa eta kautxoa./ Plástico y caucho	168	176	88	89	8	1	4,6	0,6
Metalak / Metales	1.016	1.060	560	455	44	-106	4,4	-18,8
Material elektrikoa / Material eléctrico	779	973	494	475	193	-19	24,8	-3,9
Garraio materiala / Material de transporte	222	225	113	112	3	-1	1,6	-0,5
Besteak / Resto	482	527	265	261	45	-4	9,2	-1,5
Inportazioak, guztira/ Total Importaciones	**3.228**	**3.585**	**1.830**	**1.710**	**357**	**-121**	**11,1**	**-6,6**

(Balio absolutuak milioi eurokotan / Valores absolutos en millones de euros)
Iturriak: EUSTAT eta Aduanetako Zuzendaritza Orokorra / Fuentes: EUSTAT y Dirección General de Aduanas.

Inportazioak herrialdeen arabera aztertuta, nabarmentzekoa da inportazioen beherakada Europar Batasuneko inportazioen jaitsierarekin esplikatzen dela (91 milioi euro eta -%6,6). Portugaldik gehiago inportatu da (14 milioi euro eta %27,9) eta gauza bera Turkiatik (6 milioi euro eta %48,2). Gutxiago inportatu da Frantziatik (-53 milioi euro eta -%13,9) eta erresuma Batuetatik (-30 milioi euro eta -%32,3).

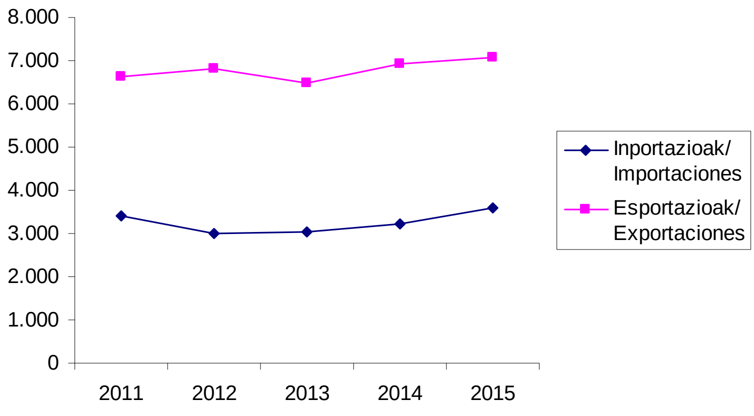
En cuanto a las importaciones por países, cabe destacar que la disminución de las importaciones se explica con los provenientes de la Unión Europea (91 millones de euros y el -6,6%). Se importa más de Portugal (14 millones de euros y el 27,9%), y de Turquía (6 millones de euros y el 48,2%). Se importa menos de Francia (-53 millones de euros y el -13,9%), y de Reino Unido (-30 millones de euros y el -32,3%).

2.1.10. taula.- Inportazioak area geografikoen arabera
Cuadro 2.1.10.- Importaciones por áreas geográficas

AREA GEOGRAFIKOAK / AREAS GEOGRAFICAS	Balio absolutuak / Valores Absolutos				Bariazio abs. / Variación Abs.		Bariazioa (%) / Variación %	
	2014	2015	2015 I sem	2016 I sem	15/14	16/15	15/14	16/15
UE 28	2.453	2.692	1383	1.292	240	-91	9,8	-6,6
Frantzia	686	728	377	325	42	-53	6,2	-13,9
Alemania	548	610	323	327	62	3	11,4	1,0
Italia	329	334	173	162	4	-11	1,4	-6,3
Erresuma Batua	136	183	93	63	47	-30	34,3	-32,3
EEUU	56	58	27	27	2	0	3,8	0,0
TXINA	287	364	179	172	77	-7	26,7	-3,8
LATINOAMERIKA	47	61	30	30	14	0	29,6	-0,3
Gainerako herrialdeak	385	410	211	188	25	-23	6,5	-10,9
INPORTAZIOAK, GUZTIRA / TOTAL IMPORTACIONES	**3.228**	**3.585**	**1.830**	**1.710**	**357**	**-121**	**11,1**	**-6,6**

(Balio absolutuak milioi eurokotan / Valores absolutos en millones de euros)
Iturriak: EUSTAT eta Aduanetako Zuzendaritza Orokorra / Fuentes: EUSTAT y Dirección General de Aduanas.

Inportazioen eta esportazioen bilakaera (miloi eurokotan)
Evolución de las importaciones y exportaciones (millones de euros)



2.2.- LAN MERKATUA

Laneko adierazleen arabera, Gipuzkoako lan merkatuak gora egiten du 2016ko lehenengo seihilekoan, eta %11,3ko langabezia tasara iritsi da; biztanleria okupatua handitu egin da (%0,1) eta biztanleria aktiboa jaitsi egin da (-%2,1).

Datu estatistikoen arabera, batez besteko **biztanleria okupatua** 298.700 pertsonakoa izan da urteko lehen sei hilabeteetan. Aurreko urteko epealdi bereko batez bestekoarekin alderatuta, 300 lanpostu gehiago daude, hau da, %0,1eko igoera urte batetik bestera.

2.2.- MERCADO DE TRABAJO

Según los indicadores laborales, el mercado de trabajo de Gipuzkoa mejora durante el primer semestre de 2016, con una tasa de paro que se ha situado en el 11,3%; la población ocupada ha aumentado (0,1%), y la población activa ha disminuido (-2,1%).

Los datos estadísticos muestran una media de **población ocupada** en el primer semestre del año de 298.700 personas. Comparándolo con la media del mismo periodo del año anterior hay un aumento de puestos de trabajo de 300 personas, lo que supone un aumento interanual del 0,1%.

2.2.1. taula-. Biztanleria okupatua
Cuadro 2.2.1.- Población Ocupada

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	2015 1. seih./1er sem. (*)	2016 1. seih./1er sem. (*)	Dif. abs. Dif. Abs.	Dif. (%) Dif. en %
Biz.okup. gutz. / Total P.Ocupada	298,4	298,7	0,3	0,1
Gizonezkoak / Varones	158,7	160,7	2,0	1,3
Emakumezkoak / Mujeres	139,7	138,0	-1,7	-1,3
16-24 urte / 16-24 años	12,0	11,9	-0,1	-1,2
25-44 urte / 25-44 años	147,2	144,5	-2,8	-1,9
> 45 urte / > 45 años	139,1	142,4	3,3	2,3
Lehen sektorea / Primario	3,9	3,2	-0,7	-18,2
Industria / Industria	69,7	69,0	-0,7	-1,0
Eraikuntza / Construcción	15,1	15,9	0,8	5,3
Zerbitzuak / Servicios	209,8	210,7	0,8	0,4

(Pertsonak milakotan / Personas en miles)
Iturria / Fuente: EUSTAT.
(*) Lehen sei hilabeteetako batez bestekoa / Media de los seis primeros meses

Sexuaren arabera aztertuz gero, igoera hori gizonengan soilik gertatu da: 2.000 gizon okupatu gehiago daude, eta 1.700 emakume okupatu gutxiago.

Adin taldeen arabera, hirutatik bi tarteetan gertatu da jaitsiera: 25 eta 44 urte bitarteko taldea da gehien kopuruan eta portzentualki jaisten dena, 2.800 okupatu gutxiago daude, hau da, -%1,9 da urte arteko tasa. Adinik txikieneko tartea jaitsi da 100 pertsonetan, -%1,2. 45 urtetik gorakoen taldean 3.300 pertsona gehiago daude okupatuta, eta urte arteko bariazioa %2,3 da.

Analizando **según el sexo**, este aumento se ha dado únicamente en los hombres: 2.000 hombres ocupados más y 1.700 mujeres ocupadas menos.

Por **grupos de edad**, hay disminución en dos de los tres tramos. El tramo de 25 a 44 años es el que más disminuye en número y porcentaje, hay 2.800 personas ocupadas menos, lo que supone una tasa interanual del -1,9%. El tramo de 16 a 24 años disminuye en 100 personas, -1,2%. El tramo de mayores de 45 años recoge 3.300 personas más ocupadas, con una variación interanual del 2,3%.

Biztanleria okupatuaren **sektorekako analisian**, zerbitzuen sektorean gertatu da hazkundea, termino absolutuetan 800 langileko gehikuntza izanik (+%0,4).

En el **análisis sectorial** de la población ocupada, se produce aumento en el sector servicios, con un aumento de 800 personas empleadas en términos absolutos (+0,4%).

Lehen sektorean, 700 pertsona okupatu gutxiago daude: termino portzentualetan oso bariazio handia da (-%18,2).

En el sector primario hay 700 personas ocupadas menos, que en términos porcentuales supone una variación del -18,2%.

Eraikuntzaren sektoreak 800 okupatu gehiago izan ditu, urte arteko bariazio tasa %5,3 izanik. Industriaren sektoreak 700 okupatu gutxiago izan ditu, urte arteko -%1,0ko bariazio tasa izan du.

El sector de la construcción, con 800 personas empleadas más ha obtenido una tasa de variación interanual del 5,3%. El sector industrial, con 700 personas empleadas menos ha obtenido una tasa de variación interanual del -1,0%.

2.2.2. taula.- Biztanleria aktiboa
Cuadro 2.2.2.- Población Activa

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	2015 1. seih./1er sem. (*)	2016 1. seih./1er sem. (*)	Bar. Abs. Dif. Abs.	Bariaz. (%) Dif. en %
Aktiboak, guztira / Total P. Activas	344,0	336,7	-7,3	-2,1
Gizonezkoak / Varones	183,2	181,0	-2,2	-1,2
Emakumezkoak / Mujeres	160,9	155,7	-5,2	-3,2
16-24 urte/ 16-24 años	17,0	16,1	-0,9	-5,3
25-44 urte / 25-44 años	173,4	165,3	-8,1	-4,7
> 45 urte / > 45 años	153,6	155,4	1,8	1,1

(Pertsonak milakotan / Personas en miles)
Iturria / Fuente: EUSTAT.
(*) Lehen sei hilabeteetako batez bestekoa / Media de los seis primeros meses

2016ko lehen sei hilabeteetan, **biztanleria aktiboak** jaitsiera izan du aurreko urteko epealdi berberaren aldean: 7.300 pertsona gutxiago (-%2,1). Sexuen arabera: gizonak %1,2 jaitsi dira, eta emakumeak %3,2.

La **población activa**, a lo largo de los seis primeros meses de 2016, respecto al mismo periodo del año anterior, ha disminuido, concretamente en 7.300 personas (-2,1%). Por sexos: los hombres disminuyen un 1,2%, mientras que las mujeres disminuyen un 3,2%.

Adin taldeen arabera, bakarrik adin handieneko taldea –45 urtetik gorakoak– biztanleria aktiboa igo da. Adin txikieneko tartea –16 eta 24 urte bitartekoak– 900 pertsona jaitsi da (-%5,3); bigarren tartean 8.100 pertsona jaitsi dira (-%4,7); adin handieneko taldea –45 urtetik gorakoak– 1.800 pertsona igo da (%1,1) termino absolutuetan (igoera nominala izan duen tarte bakarra).

Por grupos de edad, únicamente en el tramo de mayores de 45 años se ha producido aumento de población activa. El segmento de menor edad, de 16 a 24 años, ha disminuido en 900 personas (-5,3%); el segmento intermedio, de 25 a 44 años, ha disminuido en 8.100 personas (-4,7%); mientras que el grupo de mayor edad, a partir de 45 años, ha aumentado en términos absolutos en 1.800 personas, 1,1% (único aumento de número de personas).

Biztanleria aktiboa jaitsi denez eta biztanleria okupatua igo, **langabetuen kopuruak** behera egin du. Aztertutako epealdia

Al haber disminuido la población activa y aumentado la población ocupada, el **colectivo de personas sin empleo** disminuye.

hartu eta aurreko urteko denboraldi berberarekin alderatuz gero, ikusten da 7.700 langabetu gutxiago daudela, hau da, -%16,8ko bariazio tasa izan da. Horren ondorioz, langabezia tasa %11,3an geratu da, bi puntu portzentual gutxiago 2015eko lehen seihilekoan izandakoaren aldean.

Para el periodo estudiado y comparándolo con igual periodo del año anterior, la población desempleada disminuye en 7.700 personas, con una tasa de variación del -16,8%. Por ello, la tasa de paro se ha situado en el 11,3%, dos puntos porcentuales inferior a la tasa correspondiente al primer semestre de 2015.

2.2.3. taula.- Langabetuak
Cuadro 2.2.3.- Población Parada

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	2015 1. seih./1er sem. (*)	2016 1. seih./1er sem. (*)	Bar. Abs Dif. Abs.	Bar. (%) Dif. en %	Langabezia tasa (%) Tasa de paro % (1)	
					2015 1. seih./1er sem. (*)	2016 1. seih./1er sem. (*)
Langabeak,guztira/Total P. Paradas	45,7	38,0	-7,7	-16,8	13,3	11,3
Gizonezkoak / Varones	24,5	20,3	-4,2	-17,2	13,3	11,2
Emakumezkoak / Mujeres	21,2	17,8	-3,4	-15,8	13,1	11,4
16-24 urte / 16-24 años	5,0	4,3	-0,8	-15,0	29,4	26,4
25-44 urte / 25-44 años	26,1	20,8	-5,3	-20,3	15,1	12,6
> 45 urte / > 45 años	14,6	13,0	-1,6	-10,7	9,5	8,4
1. enplegua / 1er empleo	4,7	4,3	-0,4	-8,5	10,3	11,3

(Pertsonak milakotan / Personas en miles)
Iturria / Fuente: EUSTAT.
(*) Lehen sei hilabeteetako batez bestekoa / Media de los seis primeros meses

(1) Langabezia tasak biztanleria langabetua eta biztanleria aktibo osoa erlazionatzen ditu. Lehen enpleguari dagokion laukian, ordea, inoiz lan egin ez duen biztanleria langabetua eta langabetu kopuru osoa jartzen dira erlazioan.
(1) La tasa de paro relaciona la población parada frente a la población total activa salvo la casilla correspondiente al primer empleo que relaciona la población de primer empleo frente al total de parados.

Sexuaren arabera aztertuz gero, gizonezko langabetuen kopuruak behera egin du (-%17,2), eta emakumezko langabetuenak, gutxiago behera egin du (-%15,8). Halaber, gizonezkoen langabezia-tasa emakumezkoena baino txikiagoa da orain (%11,2 eta %11,4, hurrenez hurren), 2016an gizonezkoen biztanleria okupatuaren kopuruak asko egin baitute gora.

Analizando **por sexos**, el número de personas sin empleo disminuye en los varones el 17,2% y disminuye menos en las mujeres, el 15,8%, con lo que la tasa de paro masculino pasa a ser inferior a la femenina (11,2% frente a 11,4%, respectivamente), debido al aumento de la población ocupada masculina que se ha producido en 2016.

Adinaren arabera, talde guztietan behera egin du langabetuen kopuruak. Erdiko taldeetan 5.300 langabetu gutxiago daude (-%20,3), 45 urtetik gorakoen taldean, 1600 langabetu gutxiago (-%10,7) eta 25 urtetik

Por edades, ningún grupo aumenta su número de personas sin empleo. El segmento intermedio disminuye en 5.300 personas (-20,3%), el segmento de mayores de 45 años disminuye en 1.600 personas (-10,7%) y el

beherako taldean 800 langabetu gutxiago (-%15,0).

Langabezia-tasari dagokionez, zaharrenen taldeak du portzentajerik txikiena: biztanleria aktiboaren %8,4. Erdiko taldeek pixka bat altuagoa dute portzentajea, %12,6, guztizkoaren %11,3 baino puntu bat eta hiru hamarren portzentual gehiago. Azkenik, gazteenek dute langabezia-tasarik altuena: biztanleria aktiboaren %26,4.

segmento de menores de 25 años disminuye en 800 personas (-15,0%).

Con respecto a la **tasa de paro**, el segmento de los de más edad sigue teniendo el porcentaje más bajo, situándose en el 8,4% de la población activa. La segunda tasa menor corresponde al colectivo de edades intermedias que presenta un paro del 12,6%, un punto y tres décimas porcentuales mayor al 11,3% del total. Por último, las personas más jóvenes siguen obteniendo la tasa de desempleo más elevada al ser el 26,4% de la población activa.

Lehen enpleguaren apartatuko langabezia tasak inoiz lan egin ez duen biztanleria langabetua eta biztanleria langabetu osoa erlazionatzen ditu. Apartatu hau 400 pertsona gutxitu da, hau da, aurreko urteko denbora tarte beraren aldean; batekoz beste 4.300 pertsona geratu dira egoera horretan 2016ko lehen seihilekoan. Haien langabezia tasa %11,3 izan da; 2015eko lehen seihilekoan, aldiz, tasa %10,3 izan zen.

La tasa de paro referente al apartado de **primer empleo** relaciona la población que está en paro y nunca ha trabajado con el total de la población parada. Este apartado ha disminuido en 400 personas, comparando con el mismo periodo del año anterior, quedando en esta situación una media de 4.300 personas en el primer semestre del 2016. Su tasa de paro ha alcanzado el 11,3%, cuando esta misma tasa se situaba en el 10,3% en el primer semestre del 2015.

2.2.4. taula.- Gizarte-Segurantzara afiliatuek
Cuadro 2.2.4.- Personas afiliadas a la Seguridad Social

ERREGIMEN KONTZEPTUAK CONCEPTOS RÉGIMEN	Balio absolutuak (milakakoak) Valores Absolutos (en miles)				Bariazio abs. Variación Abs.		Bariazioa (%) Variación %	
	2012	2013	2014	2015	14/13	15/14	14/13	15/14
OROKORRA / GENERAL	215,7	213,5	217,0	223,1	3,5	6,1	1,7	2,8
AUTONOMOAK / AUTÓNOMOS	67,1	66,9	66,6	66,6	-0,3	0,0	-0,4	0,0
NEKAZARITZA / AGRARIO	2,0	1,9	1,9	1,9	0,0	0,0	0,6	0,7
ITSASOA / MAR	0,6	0,6	0,6	0,6	0,0	0,0	1,1	-6,2
ETXEKO LANAK / HOGAR	8,0	8,5	9,2	9,9	0,7	0,7	8,0	7,8
GUZTIRA / TOTAL	**293,4**	**291,4**	**295,3**	**302,1**	**4,0**	**6,8**	**1,4**	**2,3**

Gizarte Segurantzako afiliatuen eboluzioa aztertuta ikusten da eboluzioa positiboa dela, itsasoko langileen erregimenekoetan izan ezik.

Analizando la evolución de las personas afiliadas a la Seguridad Social, constatamos su evolución positiva, que únicamente se ve alterada en el régimen de la mar.

2.2.5. taula-. Langabetuak LANBIDEREN arabera
Cuadro 2.2.5.- Personas desempleadas según LANBIDE

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	2015 (*)	2016 (*)	Dif. abs. Dif. Abs.	Dif. (%) Dif. en %
Langabeak,guztira/Total P. Desempleadas	45,0	40,5	-4,4	-9,9
Gizonezkoak / Varones	20,4	18,0	-2,4	-11,7
Emakumezkoak / Mujeres	24,6	22,5	-2,1	-8,4
Lehena eta ALG / Primario y SEA	4,9	4,9	0,0	-1,8
Industria / Industria	7,3	6,1	-1,2	-16,2
Eraikuntza / Construcción	3,5	3,0	-0,5	-14,9
Zerbitzuak / Servicios	29,2	26,5	-2,7	-9,3

(*) Lehen zortzi hilabeteetako batez bestekoa / Media de los ocho primeros meses

LANBIDEk jasotako datuen arabera, langabeen kopurua 4.449 pertsona gutxiagokoa da (-%9,9) 2016ko lehenengo zortzi hilabeteetan. Jaitsiera handiagoa izan da portzentualki gizonezkoetan eta ekarpen handiena egin duena zerbitzu sektorea izan da (2.720 pertsona gutxiago, -%9,3).

Según los datos que figuran en LANBIDE el número de personas desempleadas ha disminuido en 4.449 personas (-9,9%) en los primeros ocho meses de 2016. Esta disminución ha tenido mayor incidencia porcentual en los hombres y el sector que más ha contribuido es el de servicios (2.720 personas menos y el -9,3%).

2.2.6. taula.- Enplegu-erregulazioko espedienteek eragin dien langileak
Cuadro 2.2.6.- Personas empleadas afectadas por expediente de regulación de empleo

KONTZEPTUA / CONCEPTO	2013	2014	2015	2015 (I-VIII)	2016 (I-VIII)
Langile kopurua / Número P. empleadas	9.102	6.273	2.691	2.071	908

Enplegu erregulazioko espedienteetan sartutako langileen eboluzioa aztertuz, beherako joera garrantzitsua ikusten da. Jaitsiera 2016. ekitaldiko lehenengo zortzi hilabeteetan finkatzen da. 2016ko epealdi honetan, aurreko urteko epealdi berarekin alderatuta, espedienteek eragin dien langile kopurua 1.163 pertsonetan murrizten da (-%56,2).

Analizando la evolución de las personas empleadas afectadas por expediente de regulación de empleo, se constata una importante tendencia descendente, que se consolida en los primeros ocho meses del ejercicio 2016. En este periodo de 2016, comparado con igual periodo de 2015, el número de personas empleadas afectadas por expediente se reduce en 1.163 (-56,2%).

Gipuzkoako eremuan hitzarmen kolektiboetan sinatutako **soldata igoerak**, 2016an zehar ondorio ekonomikoak dituztenak, handiak dira oraindik (%1,12), baina hitzarmen kopuruak txikia izaten jarraitzen du, orain 66 hitzarmen baitaude indarrean, 1.278 enpresa eta 20.106 langile hartzen dituztenak, eta batez besteko lanaldia urtean 1.667,63 ordukoa da.

Los **incrementos salariales** firmados en los convenios colectivos en el ámbito de Gipuzkoa con efectos económicos a lo largo de 2016 siguen siendo considerables (1,12%), pero el número de convenios se mantiene bajo, ya que únicamente tienen efecto 66 convenios que afectan a 1.278 empresas y 20.106 personas empleadas, siendo la jornada media de 1.667,63 horas al año.